

## Josankinayeetziniri Hebreo-Payeeni

### *Pava jotyaaantakeri Itomi iñaaventairi*

<sup>1</sup> Pairani, inkoverika Pava iriyotakayeri acharineete ompaityaarika, iri kamantantaneri amerone ñaantsi. Osheki japiipiitakero Pava, tzimatsi jimatakaayetakeriri kamantantaneriite.

<sup>2</sup> Iro kantacha ovakera iroñaaka, jotyaaantakairi Itomi irirori iñaaventairi. Tema iriitake Itomi jovetsikakaake pairani iroka kipatsi, iriitake jashitakaayeta okaratzi jovetsikayetakeri.

<sup>3</sup> Iri Itomi ikempitakaantakari iriimi irovaneenkataane, shipakiryaa ikanta. Ari ikempivaitari irirori tsika ikanta Ashitariri. Tema shintsinkantsi onatzi iñaanetakari, iro kaari onashiyetanta okaratzi jovetsikayetakeri jaka kipatsiki. Aritakeranki jimonkaraapaintziro omatantyaari inkiteshoretakaantai, jiyaatai inkiteki, saikapai irakojanoriki Ashitariri itsipatapaari ipinkathariventantzi.

<sup>4</sup> Ari opoñaanakari janaakoyetziri imaninkarite Pava, iniroite jiriiperotakaitairi irirori.

### *Iri Itomi anaakoyetairiri maninkariite*

<sup>5</sup> Tema Pava kantavairi:  
Notomi novimi eeroka.  
Naakatake pirintana iroñaaka.  
Ikantavairi eejatzi:  
Naakatake pirintaa.  
Erokatake notomintaa.

Tema Pava tekatsira aparoni maninkari inkanteri kempityaarone iroka.

<sup>6</sup> Apaata aririka irapiitairo irotyaantairi jaka kipatsiki iponkitzitanakari itomiitari, inkantay-eete:

Intharomentaiyaari maaroni imaninkarite Pava.

<sup>7</sup> Tzimatsi eejatzi iñaaventakoitziri jaka maninkarite, jiroka ikantaitzi:

Iriitake matakairi imaninkarite inkempitakotyaaro tampyeenka.

Iriitake matakairi irotyaantaneete inkempitakotyaarimi paampari.

<sup>8</sup> Irooma aririka iriñaaventakoteri Itomi irirori, jiroka ikantzi:

Pava, eeroka kantaitaachane pimpinkathariventantai.

Ari pinkempitakotaiyaari pinkathariite otzimimotziri irinchakiire inantari ipinkathariventantzi. Iro kantacha aña eeroka matairone pintampatzikashiretai aririka pimpinkathariventantai.

<sup>9</sup> Eeroka kovirori kameethari, irooma kaariperori ovana ovatsimaimi.

Irootake isaipatziiotantaamiri Pava, pimpinkatharitantaiyaari. Iriitake pivavane matakemirori.

Isaitantaamiro yeenkantsi ari pikimoshiretai temi panaakoyetairi pikaratapiintavetari.

<sup>10</sup> Jiroka pashine iñaaventakoyeetziri Itomi, ikantaitake:

Pinkathari, ovakera etantanakari pairani eerokatake ovetsikakero kipatsi.

Eerokatake ovetsikajaantakero inkite.

<sup>11</sup> Iroka okaratzi povetsikakeri, aritake apero-  
taiya apaata, irooma eeroa ari pinkan-  
taitaateeni.

Ari onkempitakoyetaiyaaro okaratzi povetsikane  
aparoni paisatomairi kithaarentsi.

<sup>12</sup> Tema aririka ompaisatomaitake piithaare,  
pankoviimaitziro, pamenai pashine  
ovakerari pinkithaataiyaari.

Arira pinkempitagairori apaata eeroa povet-  
sikane kipatsi ipoña inkite.

Irooma eeroa ari pinkantaitateeni eero pi-  
pashinevaitai.

Eero paperotaatsi.

<sup>13</sup> Iñaaventakoyeetakeri eejatzi, ikantaitzi:

Pisaikapai nakojanoriki, ampinkathariventante,  
irojatzi apaata novasankitaantakyaariri  
kisaneentayetakemiri, aripaite  
paatzikantaiyaari piitzi.

Tema tekatsi maninkari inkempitakaanteri Pava  
inkanteri iroka.

<sup>14</sup> Tema maaroni maninkariite, intaani jotyaan-  
tayeetziri irirori irampitakoyetairi atziriite intz-  
ime avisakoshireyetaatsine.

## 2

### *Iniroite ovavisaakoshiretaantsi*

<sup>1</sup> Ontzimatyē ankempisantero okaratzi  
jiyotaayetakairi, onkantya eero ovashaantantaro.

<sup>2</sup> Te aritzi anashitakaayetaiyaaro otzimi  
jotyaantantaitakariri pairani maninkariite  
inkamantantero. Tema maaroni kaari  
ovayempitatyaaarone inkempisantairo,  
jovasankitaayeetakeri ipiyathataro.

<sup>3</sup> Aakara irimaperoyeete irovasankitagaite, eerorika ovayempitayetaaro iñaaventakoyeetziro iniroite avisaakoshiretaansi, otzimi jetapaintari Avinkatharite Jesús iñaaventapaintziro. Tema irootake ikamantayetairi aakaite ikaratzi kemayetajaantakerori.

<sup>4</sup> Iriitajaantake Pava iyotakaayetakairori omaperotatya okaratzi ikamantayeetakairi, tema jimatakaantakero itasonkaventantayeetzi, joñaakakaantakero kaari iñeetapiintzi, Tasorentsinkantsi antakaantakero iroka, ari omatajaantakari ikoviri Pava.

### *Itzimi matakakerori jovavisaakoshiretantzi*

<sup>5</sup> Tera iri maninkariite irimatakayeri Pava impinkathariventairo tsika asaikayetai apaata, otzimi noñaaventakemiri.

<sup>6</sup> Añaajaantake atziriite irinatye intzime matakairone. Tema ikantaitakeranki:  
¿Iriiperoma atziriite pipampithashiretakotantariri?

¿Opaitama pikovantari pineshinonkayetairi?

<sup>7</sup> Aña kapichera jiñiuro iroñaaka atziriite te iranaakotante, iri maninkariite anaakoneentakeri.

Iro kantacha, irootaatsi pamathaitairi inkene iñaapinkatharentsitai, otzimimotairi irovaneenkaro.

Iri anaakoyetairone maaroni povetsikane.

<sup>8</sup> Pinkempitakagaiyaari ikantaranki aatzikiriri iisaneentane, iromperayetaiyaari maaroni.

Arira inkantakayetaiyaari Pava atziriite, tema tekatsi aparoni kaari anaakotantaatsine. Iro kantacha, tekera iriñaayetero iroñaaka atziriite iroka.

<sup>9</sup> Iro kantacha, tzimatsi aparoni atziri jotyaantaitakeri, irijatzi ñaapaintzirori kapicheeni te iranaakotante, aña iri anaakotakeriri maninkariite. Iriitakera noñaaventzi Jesús. Tema iriitake ñaakero ikemaantsitaka irojatziki kamantakari, ipoña jamathaitaitakeri ari okanta jiñaapinkathayeetantaariri, otzimimotairi irovaneenkaro. Irootakera ikamimentantakairi maaroni, tema iniroite ineshinonkayetai Pava.

<sup>10</sup> Ovana otampatzikatataike tsika ikenakaakero Pava ishinetakeri Jesús inke maantsivaitya, ari jothotyaakaakeriri onkarate iranteri. Tema Irika, itzimi ashiyetariri maaroni, itzimi kantakaantziri itzimayetantari maaroni, irijatzitajaantake kemaantsitakoventaari inkene irovavisaakoshireyetairi, ari onkantya intsipatantaiyaariri maaroni itomiitari janta irovaneenkaroki.

<sup>11</sup> Jiroka okantakotajaanta, ikempitakaantai Jesús irirentzi, tema ari akaratziri irintari Pava. Jirintari irirori itasorentsishiretakaantzi, irintari eejatzi aakaite itasorentsishiretakaayetaira Jesús.

<sup>12</sup> Iro ikantantakari pairani:  
 Noñaaventakotaimi eeroka isaikayetzi  
 nirentziyetaari,  
 Tsikarika japatotapiintayeta, ari nontharomentaimi nompanthagaiyeni.

<sup>13</sup> Ikantake eejatzi:  
 Naventaane novairi Pava.  
 Ipoña eejatzi ikantzi:

Jirika Naaka, notsipayetaari itomiite Pava ikaratzi ikempoyaakaayetaanari.

<sup>14</sup> Akantajaantayetakara aakaite atziritzi, otzimi avatha, otzimi iraane, ari ikantakari eejatzi Jesús irirori, iro okantantakari ikami. Aripaite joitsinampaakeriri kamaari. Tema otzimimove-tatyaari kamaari ishintsinka jimaimanetantariri kaamaneriite.

<sup>15</sup> Ari ikenakaakerori Cristo itsiparyaakoven-tantairi atharovakaayetaro kaamanetaantsi, kempitavaitanakami atziritanakityeemi kaamanetaantsi iroorikami otzikayetanakaimi.

<sup>16</sup> Omaperotatya, tera iri maninkariite impokashitake Cristo irineshinonkayetairi. Aakara ipokashitake, icharineyetaira Abraham-ni.

<sup>17</sup> Irootake jatziritajaantantaari ikempitayetai aaka jirentziyetaira, ari okanta jimonkaraantaarori irirori ikovapiintavetakari irimonkarayeromi pairani omperatasorentsi-janori. Ovana ineshinonkatantataike irirori, ikyaaryootake imonkaraantakarori, iri kantakaantaarori okanta Pava ipeyakotantaarori akaariperoshirevetaka.

<sup>18</sup> Tema jatziritakera Jesús ikemaantsi-takaitakari, ari ineveshoretakaavaiveetakari. Irootake imatantarori jineshinonkatai iroñaaka akaratzii neveshoretakaavaitaitaro kaariperori.

### 3

#### *Iri Jesús anaakotziriri Moisés*

<sup>1</sup> Iyekiite itasorentsihoretakaitane, nonkantaiyemini pikaratzi ikaimashiretaimi

Inkitesatzi: Pimpampithashiretakotaiyaari Cristo Jesús, iriitake kempitakariri aparoni otyaantaari, irijatzi kempitakariri aparoni omperatasorentsijanori.

<sup>2</sup> Ikantaranki aparoni otyaantaari ikyaaryo-ooventziro okaratzi ikantziriri otyaantziriri. Ari ikantakari eejatzi Jesús. Ikempitakotakari Moisés-ni, ikyaaryooventakeneri isheninkapayeeni jashiyetari Pava, itzimi ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava.”

<sup>3</sup> Iro kantacha Jesús iriira matzirori jiriiperotzi janaakotziri Moisés-ni, tema iriitake ovet-sikakeriri pairani. Iroovaitake ikantayeetapi-intzi: “Piñaapinkathatero nopanko.” Tema kaarira pankotsi inkantakoperoyeete iriñaapinkathaitero, año iri iñaapinkathatzi ashitarori ipanko. Tema itz-imira ovetsikirori pankotsi iriira iriiperotatsiri.\*

<sup>4</sup> Tema iri ashitarori pankotsika itzimi ovetsikakerori, iroovaitake ikempitaakero pairani Pava jovetsikantayetakarori maaroni.

<sup>5</sup> Ikantaitake: Moisés kyaaryooventakakeriri isheninkapayeeni ipaiyeetziri “Inampivanko Pava.”

Iro kantacha ikempitakomatsitakari irirori aparoni omperataari, iñaaventayetairo onkarate avisatsineri.

<sup>6</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaantaitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri

---

\* **3:3** Iriira Moisés kempitarori pankotsi, tema irijatzi isheninkamirinkaite judío-payeeni ipaitayeetziri “Inampivanko Pava.”

“Inampivanko Pava” aririka ankyaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzi ovekaraanta-paakyaarone kitaite.

*Imakoryaamento jashiyetaari Pava*

<sup>7</sup> Jiroka ikantakeri Tasorentsinkantsi:

Pinkemairi iroñaaka Pava iñaavaitzi, ikantzi:

<sup>8</sup> Eero pikisoshirevaitzi.

Pikempitarikari pithokashitakanari pairani jiñaantayeetakana tsika te inampiitaro.

<sup>9</sup> Arira ikovakaavetakana pivaisatziite novasanki-taayerimi, iñaantashiretakana naaka,

Okantavetaka iñaavetaiyakaro noneshi-nonkataiyakerini okaratzi 40 osarentsi.

<sup>10</sup> Irootake nokisantanakari,

Nokantake: Ari ikantapiintatya itzipinashirevaita,

Te iraniitantapiintaiyaaro nokovakairiri.

<sup>11</sup> Noyatsimanekiini nokantanake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki.

<sup>12</sup> Iyekiite, ñaa povashaantzirikari Pava, Kañaanetsiri. Eero pikaariperoshirevaitzi, eero pithainkashirevaitzi.

<sup>13</sup> Iro aritatsi pominthashiretavakaapiintya poshreyetaiya. Petataityaaroota iroñaaka onkantya eero jamataviitantami pantayetairo kaariperori, irojatzi piñaantyaarori pinkisoshirevaita.

<sup>14</sup> Aririka oisokerotziitanaiyaari Cristo, irojatzi overaantapaakyaarone kitaite, aritake añeero amatero intsipaminthayetai.

<sup>15</sup> Irootake ikantantaitari:

Pinkemairi iroñaaka iñaavaitzi Pava, ikantzi:

Eero pikisoshirevaitzi.



Pikempitarikari pithokashitakanari pairani.

<sup>16</sup> ¿Itzimikama matakero ipithokashitakari, ikemataavetakaro iñaane Pava? ¿Kaarima irikaite ijevatakeri Moisés-ni ipoñaakaakari Egipto-ki?

<sup>17</sup> ¿Itzimikama ikisapiintayetakeri Pava okaratzi 40 osarentsi? ¿Kaarima antapiintakerori kaariperori, itzimi aperotainchari janta tsika te inampiitaro?

<sup>18</sup> ¿Itzimikama iñaaventaitake inkantaitake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki?  
¿Kaarima ikantayeetake piyathariite?

<sup>19</sup> Ari añiirori kantakaantzirori kaari jareetakaay-eetantaari, tema iro kantakaantakerori te inkempisantaiyeni.

## 4

<sup>1</sup> Eenirora otzimi ishinetayetakairi aakaite kempivaitakarori irareetakaayetaimi imakoryaamentoki. Irootake piñaapinkathatantaiyaariri, otzimikari ompaitya otzikaavakemiri, iro eero pareetantaa.\*

---

\* **4:1** Iroka imakoryaamento, tzimayetsi oshiyakaaventachari jaka. Tema pairani, jimakoryaaventakerora, Pava jovetsikakeri kipatsi, ikempitakaantakero “imakoryaamento” iroka 7-tapaintsiri kitaite jimakoryaantakari. Ikanta osamanitakeranki, ishitovayetzi Judío-payeeni janta Egipto-ki, 40 osarentsi ikekenavaiyetake, irojatzjareetantakari kipatsiki otzimi ishinetakeneriri Pava. Irojatzira iroka kipatsi ipaiyeetakeri “imakoryaamento.” Jirokara oshiyakaaventachari iroñaaka kempitarori “Imakoryaamento” kempisantzinkariite, tema tzimatsi kantatsiri: “Iro inkite imakoryaamento kempisantzinkariite.” Tzimatsi pashine kantatsiri: “Iro ‘imakoryaamento’ iroka aventashiretaneri irovavisaakoshiretante Pava, tema te onkova-jaantya iriñaashintsivaitya onkantya iravisakoshiretantaiyaari.”

<sup>2</sup> Tema akemayetairo aakaite Kameethari Ñaantsi, ari akempiyetaari ikantara avaisatziite pairani. Iro kantapainchari irikaite, te iranintaamaityaaro ikemakoyevetavakari, tema te iraventaashiretanakyaaro ikemayevetakari.

<sup>3</sup> Irooma aakaite aventaayetakarari, aritake irareetakaayetai imakoryaamentoki. Jiroka iñaaventakero imakoryaamento, ikantake:

Noyatsimanekiini nokantanake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki. Aña ithonkatakero pairani Pava irantavaitane ovakera jovetsikantakarori kipatsi.

<sup>4</sup> Tema tzimatsi tsika oñaaventakota 7-tapaintsiri kitaite, ikantaitzi:

Iroka 7-tapaintsiri kitaite, ari ikaratapaakero irantavaire Pava, imakoryaake.

<sup>5</sup> Iroka makoryaantsi irojatzira iñaaventakoitziri, ikantaitzi:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki.

<sup>6</sup> Ari okantari. Irootake intzimantyaari tsika inkarate makoryaashireyetaatsine. Iriroma pashineete etayetakarori, te irareetayetya, tema te inkempisante ikinkithaveetaniri Kameethari Ñaantsi.

<sup>7</sup> Okanta avisanake pairani osheki osarentsi, japi-itairo Pava iñaaventai pashine imakoryaamento, ipaitairo “iroñaaka.” Irootakera josankinatakotairi David-ni, ikantakeranki:

Pinkemairi “iroñaaka” Pava iñaavaitzi, ikantzi:

Eero pikisoshirevaitzi.

<sup>8</sup> Aririkami irimatakeromi Josué imakoryaapero-takaayetairimi pairani avaisatziite, eerotyá japi-itairomi Pava iñaaventaimi pashine imakoryaamento.

<sup>9</sup> Arira ayotziri eenirotatsi oshiyakaaventachari imakoryaamentoperotaiyaari jashiyetaari Pava.

<sup>10</sup> Iroora joshiyakaaventakeri pairani Pava jimakoryaaventakero irantavaitane ithonkakero. Tema ari inkempiyetai yaari makoryaashireyetaatsine ari onthonkaiyaari irantavaitane.

<sup>11</sup> Ontzimatyeeera ankyaaaryooventairo areetantaiyaari amakoryaashireyetai, akempiyetaarikari piyathayetai inchari pairani.

<sup>12</sup> Tema iñaane Pava, ovañaantane onatzi, shintsiñaane okanta. Okempitakara aponi osataamentotsite thoyempiperotatsiri apimitzikarateki, te oshenkaakanta ontoshen-tonkiyetante irojatzí inthomoi iipathantsiki. Iroora maperotzirori iñaane Pava kempitavaitaka ontoshiretayeemi, irootake iyotakaanterone impampithashireyeetyaari, inkovashireyeeteri eejatzí.

<sup>13</sup> Tema ikaratzi jovetsikayetakeri Pava tekat-sira aponi materone iromanapithatyaari eero iñaantaari. Aña Pava ari iriyotakotairo maaroni antayetakeri, iriitakera amenakoyetairone.

*Iri Jesús anaakotziri omperatasorentsijanori*

<sup>14</sup> Irika Jesús, Itomi Pava, iriitake anaaperotakerori inkite. Iriitake ankempitakaantya omperatasorentsijanori. Irootake oisokerotantyaariri aventaashiretaari ikemayeetai akantake: “Nokempisantairi Jesús.”

15 Tema Jesús ikempitaarira omperatasorentsijanori, irootake jineshinonkayetantairi ontzimerika pomerentsitzimoyetaineri. Tema pairani irirori, tzimavetaka ikovashirevetakari, ari ikempitakotakai añaa yetziro avishimoyetairi aakaite. Iro kantachari, tera inkaariperotaajata-painte kapicheeni.

16 Irootake aventaantyaariri añaañataairi Jesús kempivaitaka aatashiretaatyeerimi tsika impinkatharitari. Tema aritake ineshinonkayetai, ari inkaminthaayetai aririka ankovityaashirevaite.

## 5

1 Tema Pava ovakeri pairani atziri impairyeteri omperatasorentsijanori. Iriitake kantakoven-tayetairine atziriite kaariperoshireyetatsiri. Iri pomeyetairone jashitakaitariri Pava.

2 Tema atziri jinake irika omperatasorentsitaari, otzimimotziri opaita pomerentsitzimoyetariri. Irootake jiyotantarori jamatsinkaventari tzipinashirevaiyetachari atziri-ite ikaratzi pokashitziriri, masontzishireyetatsiri eejatzi.

3 Jimatzitaro irirori ipomeventa okaratzi jashitakaariri Pava inkene impeyakoteneri ikaariperoshirevaitzi, jantziro ikempitapi-intziniri atziriite.

4 Tekatsimaita omperatasorentsitaari pairyaashitachane apaniro, añaa Pava ovayetziriri, ikempitaakeri jovakeri pairani Aarón-ni.

<sup>5</sup> Ari ikantakari eejatzi Cristo, te iri pairyaashitachane apaniro ikempitakotaari omperatasorentsitaari onantari intharomentaventaityaari. Aña Ashitariri matakero, ikantziri:

Notomi novimi eero,ka,  
Naakatake pirintanaa iroñaaka.

<sup>6</sup> Ipoña ikantake eejatzi:

Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsitaarite,

Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

<sup>7</sup> Tema pairani jatziritapaintzi Cristo, jiraaneentaka jiñaañaatakeri Pava, ikaikaimatake shintsiini jamaniri. Aña Pava, otzimimotziri ishintsinka, ari onkantakemi irovavisaakoteri eero jovamaantayeetari. Tema Cristo ñaapinkathatasorentsitaneri jinake, ikempisantakeri Pava ikovakotakeriri.\*

<sup>8</sup> Okantavetaka Cristo iriivetaka Itomi Pava, ike maantsitapainta, tema ari jiñaakero tsika okanta ikempisantaiziti.

<sup>9</sup> Ikanta jimonkaratakaayeetakeri iranteri, arira omatakari jovavisaakoshiretairi inkarate kempisantaairine, ari inkantaitatyeeero iravisakotai.

<sup>10</sup> Ari okantakari, Pava omperatasorentsitakaariri, ari okempitakaro tsika

---

\* **5:7** Jiroka ikantakeri Jesús, jiñaañaatakeri Pava, ikantzi: “Ashitanarí, pishinetanarika, pintsiparyaakoventena onkarate nonke maantsityaari. Iro kantacha eerora pimatanaro okaratzi nokovavetakari naaka, iro pimate okaratzi pikovakaakenari eero,ka.” Jirokara ikenakaakero Pava ikempisantakeri Jesús ikovakotakeriri, jamavetakaakeri ikemaantsiyetakari, ishinetakeri inkami-motante jovañagairi eejatzi.

okanta jomperatasorentsitakaakari pairani Melquisedec.

*Ikamantantaitziro aririka ovashaantero aven-taashiretari*

<sup>11</sup> Tzimatsi osheki nokovavetari niyotaimiri tsika ikantakota irika. Iro kantacha ovana opomerentsita nomatemiro, tema kisoshire pikantayetaka, osamani onkantya pinkemathatantyaarori.

<sup>12</sup> Tema ari osamanitakera, noñaajaantakemi eerokatake iyotaantayetanaatsinemi. Iro kantacha eeniro okova intzime impaitya iyotaayetemine eerokaite, irojatziri irapiitayetaimi etayetarori jiyotaantaitziro iñaane Pava. Okempivaitakaro tsika ikantaitziri aparoni ithotaayetziri, tekera onkante impayeeteri tatsinaari ovanarontsi.

<sup>13</sup> Ari pikantari eerokaite, iriivaiyetake eenchaaniki ithotaayetziri, tema tekera piñaantapiintayetyaaroota otzimi kameethashire-takaantatsiri.

<sup>14</sup> Iriiima itzimi ovayetakarori tatsinaari ovaritentsi, iriivaiyetake ikaratzi ñaantapiintayetakarori, te opomerentsitzimotari iriyotero otzimi kameethatatsiri, otzimi kaariperotatsiri.

## 6

<sup>1</sup> Ontzimatye niyaataakanakero niyotaaperotemiro pashine tsika ikantakota Cristo. Tera arite napiipiitemiro okaratzi piyotziyetakari eerokaite, okempitatya okantakota iroka: Jovashaantayeetairo kaariperori kaamaneshire-takaantatsiri. Javentaashireyeetanaari Pava.

<sup>2</sup> Jiyotaayeetakemiro eejatzi oviinkaataantsi, eejatzi otzimikapatziitotaantsi, eejatzi irañaakaayeetairi kamayetatsiri, impoña irovasankitaayeetairi kaariperoshireri.

<sup>3</sup> Irootakera aatakaantyaarori pashinetatsiri, inkamintha iri kovatsine Pava.

<sup>4</sup> Onkamintha eero amenaashivaita pike-mathayevetavakari, itasonkaventayevevetakami, inampishirevetantakami Tasorentsinkantsi,

<sup>5</sup> piñaayevetakaro okameethatzimotzimi iñaane Pava, piñaayevetakaro eejatzi ishintsinka onkarate irooñaarontayetairi apaata.

<sup>6</sup> Tema ikaratzi ñaayevetakarori iroka, ipoña jovashaantairo, eerora imataajatairo impiyashiretai irookaventantaiyaarori iyaariperonka. Kempivaitakami iriiyetakemi api-itaironemi impaikakotakaantairimi Itomi Pava, kempitavaitaka iriimi thainkimavaitairinemi eejatzi ipiyotaiyani atziriite.

<sup>7</sup> Okantaranki aparoni ovaantsi irenkapatthatziri inkane, aririka impankiitantyaaro, iroorika shookayetaintsineri pankirentsi pinarontsitachari, iriira Pava tasonkaventakeriri pankitakerori.

<sup>8</sup> Irooma iro iyoshiitachane oshookake kitochee, ipoña tovarishi, tekatsira apantyaarone, katsimashire inkantya pankitakerori, intaayeetairo apaata.

<sup>9</sup> Irooma eerokaite, netakoyetané, niyotajaantzi eerora pikempitakotaro noshiyakaaventakeri, tema niyotaiyini naaka pantanairo kameethari ovakera jovavisaakoshireyeetaimi.

<sup>10</sup> Tema Pava tampatzikashire inatzi, eero

ipeyakotaimiro pantayetakeri eerokaite, petakoyetanaari ikaratzi pairyaayetairiri Irirori, eekerora piyaatakaatziiro petakoyetari.

<sup>11</sup> Irootakera nokovakoyetaimiri, ari pinkantapiintatyeeya poñaakantairo pinkyaaryooshireyetai, irojatzi omonkarayetantaiyaari okaratzi poyaakoshiretaiyarini.

<sup>12</sup> Iro eero piperashiretante eerokaite, aña iro aritatsi pinkempitakoyetyaari ikaratzi jatakairori ikempisantanaï, ikaratzi kamaitanaarori. Tema iriitake aayetairone ishinetaantaitakeri.

<sup>13</sup> Tema pairani ovakera Pava ishinetaakeneri Abraham-ni, tekatsira aparoni anaakoterine Pava intzime impairyaakero ivairo, iri iyoterone eejatzi omaperotatya irimonkaravainete. Aña iri pairyaachari apaniro ivairoki Pava,

<sup>14</sup> ikantakeri Abraham:  
Omapero nontasonkaventemi Naaka,  
Omapero noshekyeemiri Naaka pinchari-  
nentyaari.

<sup>15</sup> Tera irathavaavainetatyeeya Abraham-ni, amatsinka joyaaventaka, jiñaakero ishinetaitakeneriri.

<sup>16</sup> Tema aririka inkovapiinte atziriite iriyote omaperorika omatya ishinetaantziri, ipairyiuro ivairo aparoni itzimi anaakotziriri, ari iriyoyeete omapero irimonkaravainete.

<sup>17</sup> Ari okempivaivetakaro okaratzi jantakeri Pava, ipairyaaka irirori omatantyaari ishinetaantakeri. Tekatsi kanterone impashinetakairo okaratzi ipampithashiretakari iranteri.

<sup>18</sup> Ari okanta otzimantanakari apite kaari ikantayeetai impashinetakaayeetairo. Iro



omatantari ayotai te ithaiyaneta Pava, irootake poshenkashireperotairi aakaite aventaashireyetaari Irirori, ayotzi ari omonkarataiya oyaakoneentari.\*

<sup>19</sup> Iro oyaakoneentanka joshiyakaaventaitziri jaka okempitaro aparoni tenari ayeentaatziirori iniroite pitotsi eero amaantanta. Ari okempitari oyaakoneentanka, ayeentaperoshire ovayetai. Irootake kantakaarori ankempitakotantyaariri itzimi kyaatsiri janta tsika jotantotaitantaro tontamaitatsiri.†

<sup>20</sup> Ari añaamampyaarori aakaite kantatsi ankyaa yetai janta kempitakarori iroka, aririka oyaampoiritanairi Jesús itzimi joshiyakaaventaitakeri kyagaintsiri janta. Tema iri Jesús joshiyakaaventake pairani Melquisedec. Iriitake Jesús omperatasorentsijanori iroñaaka, ari inkantaitaateeni irirori.

## 7

### *Iromperatasorentsinka Melquisedec*

<sup>1</sup> Tema Melquisedec, iri pinkathariventantaintsi Salem-ki, iromperatasorentsitate inake

---

\* **6:18** Tema tzimatsi apite kantakotachari jaka kaari inkantayeete impashinetakaayeetairo. Jiroka etarori: “Pava te ithaiyaneta, aritake omonkarataakya okaratzi ishinetaantakeri.” Jiroka apitetanaintsiri: “Tekatsi pashinetakagairone ipairyaaka apaniro ivairoki Pava, tema tekatsi anaakoterine irirori.”

† **6:19** Iro ifñaaventakoyeetzi tontamaitatsiri jotantayeetantarori tasorentsipanko, iro ipaitayeetzi tasorentsisaante onatzi janta. Intaani inkye omperatasorentsitaneri, tera irakoventyaaro inkyaapiinte. Iro ikantayeetzi “ari janta joñaakanta Pava.” Irootakera oshiyakaaventarori inkite tsika janta añaeri Pava apaata.

Jenokisatzi Pava. Iriitake aavairiranki ipiyaaro Abraham-ni japerotakeri pashine pinkathariite jovayiritari, itasonkaventavairi.\*

<sup>2</sup> Irijatzi ipakeranki Abraham-ni ovaakarontsi okaratzi jaapithatantakeri jovayirita. Tema Melquisedec, tzimatsi oshiyakaaventachari ivairo. Jiroka etarori oshiyakaaventa: “Pinkathari kameethashireri.” Jiroka apitetaintsiri oshiyakaaventa ivairo ipinkathariventantzi Salem-ki: “Pinkathari saikakaantatsiri kameetha.”†

<sup>3</sup> Te iriyoyeetero ivairo ashitariri, te iriyoyeete eejatzi itzimi icharineyetanakari. Kempitavaitaka te ontzimemi tsika ipoñaantanakari, tsika ithonkaka eejatzi, ikempitakotakari Itomi Pava, ari ikantaitatziro irirori jomperatasorentsitaar-itzi.

<sup>4</sup> Ari añiirori iriiperori inake Melquisedec. Tema Abraham-ni, itzimi acharineyetanakari aakaite, iri ipake pairani okaratzi jaapithatziriri pinkathariite jovayiritakari.

<sup>5</sup> Iroora kempitakarori okaratzi jantapiintayetakeri pairani Leví-mirinkaite. Ipayeetziri aparoni tzimimotziriri isheninka ontzimerika 10, tema iro oshinetaantziri Ikantakaantaitane irantayeteri omperatasorentsitaari. Iro

---

\* **7:1** Iroka vairontsi “Salem” irootake ipaitaitziri nampitsi Jerusalén pairani tekera inampitaro Judío-payeeni janta. † **7:2** Jiroka kantakotachari ipakeriri Abraham-ni pairani Melquisedec. Aririka irapithatante jovayirita Abraham-ni onkarate 10, aparoni irashitakaakyaari Melquisedec. Ari ikantakerori maaroni jaapithatantakeri, ontzimerika 10, aparoni irashitakaakyaari Melquisedec.

jametaiyarini, tema irimirinkaite inatzi icharineyetaari Abraham-ni.

<sup>6</sup> Iriima Melquisedec kaari asheninkata a-judío-yetzira aaka, kaari ayotaajatzi ipaita charinetariri. Iro kantacha, Abraham-ni, itzimi ishine-taaperoyeetakeneri pairani, iriitajaantakera pak-eri Melquisedec aparoni karatatsiri 10 jaapithatantakeri jovayirita. Ipoña Melquisedec itasonkaventajaantanakeri Abraham-ni.

<sup>7</sup> Omaperotatya ikantapiintayeetzi: “Itzimirika tasonkaventantatsiri, janayiri itzimi itasonkaventaitziri.”

<sup>8</sup> Itzimirika ipayeetziri aparoni opaitarika karatatsiri 10 jaka kipatsiki, atziri jinayetzi, kaamaneri. Iriima Melquisedec, kempivaitakami kañaaneri irinakemi irirori.

<sup>9</sup> Irojatzit jantakeri Leví-mirinkaite, ikaratzi ipashitapiintayeetaari. Aña kempivaitaka iriitakemi pinakoventantatsinemi, tema irootake jantakeri ivaisatzite Abraham-ni,

<sup>10</sup> etanakaro ipinakoventantake pairani ipashitakariranki Melquisedec jomonthaan-tavaariri jovayirita. Tema tekeramintha intzimaajate Leví-ni, aritake jantzitakaro Abraham-ni iroka.

<sup>11</sup> Pairani, ikaratzi omperatasorentsitaari, icharineete Aarón-ni inatzi, ikantayeetziri “Leví-mirinkaite.” Ari okanta Ikantakaantaitakeri. Iro kantacha irikaite omperatasorentsitaari, te irimatajaantero irovameethashiretante. Arimi irimatakero, eerotya josankinatakoyeetaimi pashine omperatasorentsitaari kempitaariri Melquisedec, kaari charinetariri Aarón-ni.

12 Omaperora itzimai pashine omperatasorentsitaari kaari icharineta Aarón. Irootake ovashiñaantaiyaari Ikantakaantaitane, onantyaari intzimai pashine omperatasorentsitaari.

13 Tema irika iñaaventaitakeri kempitaariri Melquisedec, kaarira icharineete Leví-ni, pashinemirinkaite inatzi, kaari tzimaajatatsine aparoni isheninka intzime iromperatasorentsitaari.

14 Irika kempitakariri Melquisedec, iriira Avinkatharite Jesucristo, itzimi icharinetakari Judá. Tema pairani irosankinareki Moisés-ni, te oshinetaantsite iromperatasorentsitaarite charinetariri Judá.

15 Ari okoñaaperotziri ontzimatyete impoke pashine omperatasorentsitaari kempityaarine Melquisedec,

16 te iromperatasorentsivetya inkempityaari oñaaventziri Ikantakaantaitane itzimi icharinematsitari Leví-ni. Aña iri kempityaarine aparoni tzimatsiri ishintsinka, kaari kaamanetatsine.

17 Tema iri jiñaaventayeetake, ikantaitzi:

Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsitai,

Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

18 Ari okanta, tema okaratzi Ikantakaantaveetakari, otzimi irovashaantaite, tera omatero ovameethashiretante, eeniro kovityaachari.

19 Tema tekatsi aparoni ovameethashirete Ikantakaantaitane. Iro kantacha otzimaira pashine impoyaataarori, irootakera matakaayetairone okaakishiretaiyaari Pava, tema iro oyaakoneenteri.

20 Irootakera ishinetaakairi iroka Pava, tema iriitakeranki pairyeencha apaniro ivairo iriyoy-eetantyaari omapero omonkaratya.

21 Iriroma pashine omperatasorentsitaitsiri, tera impairyaaajatya Pava jovayetantakariri irikaite. Aña, iri ipairyaaaventaka pashine, ikantakeri:

Iri Pinkathari pairyaamentakami, te joipithokanetziro iñaane.

Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsitai,

Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

22 Ari okanta, iriitakera iroñaaka Jesús iyotakaayeetairori omapero omonkarataiya okaratzi jantzimotavakaitakari, irootake anaakotakerori pashine etavetanakarori pairani jantzimotavakaitakari.

23 Tema ikaravetaka pairani omperatasorentsivetainchari, osheki tzimaintsiri impoyaayetakariri iriroriite. Tema ikamapi-intayetake irikaite, te onkante iriyaatakaairo irantayeterimi, aña ontzimatye intzime pashine impoyaatyaarine.

24 Iriiima Jesús, kañaaneri jini irirori, iri kantaitaachane iromperatasorentsite.

25 Ari okanta, iriira Jesús ovavisaakoshire-tapiintairine okaakishiretaiyaarine Pava, inkantakomentapiintairi.

26 Iriitajaantake iroñaaka omperatasorentsitaari akovityaaperovetakari. Jiroka ikantari irirori: Itasorentsishiretzi, ikameethashiretzi, ikiteshiretzi, te isaikimoyetairi kaariperoshireri, janaaperotairo inkite.

27 Irika Jesús te inkempityaari omperatasorentsijanovetainchari pairani. Tema aririka impomeyeteneri atziriite jashitakaayetariri Pava, jetaro irirori ikovakotziri Pava impeyakotavakeri ikaariperoshiretzi. Iriima Jesús jothotyakero maaroni, jimonkaratakero ishinetakaranki apaniro inkempitakotyaari ipomeyeetziniriri Pava.

28 Ikaratzi omperatasorentsitakaayetakari Ikantakaantaitane, atziri inayetzi, shipetashireri, ikaamaneyetzi. Iriima Itomijanori Pava pokaintsiri avisakeranki osheki osarentsi, iriira jomperatasorentsitakaakeri Pava ipairyaakaranki ivairoki. Iri monkaratajaantakerori kameethaini, arira onkantaitaatyeeeni.

## 8

### *Iri Jesús kantakovementantaatsi ovakeratantaari antzimotavakaantsi*

1 Jiroka iroñaaka otzinkamiperotajaantari ikantayeetakeri: Iriitajaantakera Cristo omperatasorentsiventairi, iri saikaatsiri irakojanoriki Pinkathariperori, itsipataari ipinkathariventantai inkiteki.

2 Okempivaitaaro ari irantavaitemi tasorentsithaanteki, iro kantacha, tera ari irantavaimatsite tasorentsithaanteki otzimi jovetsikakeri pairani atziriite, aña inkiteki jantavaitai, tsika otzimi jovetsikakaantairi Pava.

3 Tema ikaratzi omperatasorentsitaintsiri pairani, tzimatsi jashitakaariri Pava, ipometayetziniri. Ari ikempitakari eejatzi Jesucristo, tzimatsi opaita jashitakaariri Pava.

<sup>4</sup> Iro kantacha, te onkantavetya iromperatasorentsitemi Jesucristo, isaikantavetapaintari kipatsiki, te oshinetakaantero Ikantakaanteritane, tema te isheninkamirinkaitetari Leví-ni.

<sup>5</sup> Tema irikaite omperatasorentsitaari oshiyakaaronsi inamatsiyetake, añã tzimatsi iñaamampyeetakari tsika onkantaiya kyaaryooperoini janta inkiteki. Irootake ikantayeetakeriri pairani Moisés, tsika inkantya irovetsikero tasorentsithaante, ikantayeetakeri: Pinkempitakaantero povetsikero, tsika okanta piñaamampyaakaro otzishiki.

<sup>6</sup> Ari ikantaari Jesús omperatasorentsitaari jinatzi, janaakotairi jomperatasorentsitaitaari atziri. Tema Pava jovakeratai pashine antzimotavakaantsi, iri ishinetagaine iroñaaka Cristo ikantakoventayetai, irootakera anaakotairori okaratzi ishinetantavetakari pairani, iro anaakotairori etakarori antzimotavakaantsi.

<sup>7</sup> Tema tzimatsi kovityeenchari etakarori antzimotavakaantsi kaari imonkarayetake, irootake okovantakari ontzime pashine ovakerari, impoy-aataihaarone.

<sup>8</sup> Jiroka otzimi kovityeenchari, tema ikantaitaker-anki:

Ikantzi Avinkatharite:

Pamenero onkarate avisatsineri apaata,

Ari napiitairo ontzime nantzimotairiri icharine-payeeni Israel-ni, icharinepayeeni Judá-ni.

<sup>9</sup> Aririka novakeratairo antzimotavakaantsi, eero okempitaaro nantzimovetakariri ivaisatzi-ite.

Tema pairani nokempitakaantaari nakathataaty-eerimi,

Naakami eevatairinemi nomishitovantaariri  
Egipto-ki.

Tera imonkaraamaitaro iriroriite okaratzi nantz-  
imotavakaiyaari,

Iro opoñaantari novashaantziro nokempoy-  
aaventziri.

Arira ikantake iñaavaitake Pinkathari.

<sup>10</sup> Japiitakero iñaavaitake eejatzi, ikantzi:

Jiroka ovakerari antzimotavakaantsi iriñeeri  
apaata Israel-mirinkaite:

Ari niyoshiretakaayetairi kameethari onkarate  
irantayetairi.

Onkempivaityaaro nosankinashiretaatyenerimi  
nokantakaantane,

Naakatake inkempitakaantai Ivavane,

Iriiyetake nashitaiyaari Naaka.

<sup>11</sup> Te onkovajaantaiya iriyotaavakaavaitaiya,

Intaani ikantayetairi isheninka: Piyoshirepero-  
tairi Avinkatharite.

Tema maaroni iriyoyeetaina.

Ari iriyoyeetaina iriiperoriite irojatzi  
ashinonkaaneriite, maaroni.

<sup>12</sup> Osheki noneshinonkatairi ikaariper-  
oshireyetake,

Ari nompeyakotaineri.

<sup>13</sup> Tema ipaiyeetakerora “Antzimotavakaantsi  
ovakerari,” ari jiyotakoyeetzirori iroka

etavetakarori, kempivaitake paisatorimi onatzi.  
Tema okaratzi paisatotaintsiri, jookayeetziro.

## 9

<sup>1</sup> Okanta iroka etakarori antzimotavakaantsi,  
iro ikantakaantakeri Pava iriyotayeetantyaari  
tsika inkantaitya iñaapinkathayeetairi. Ari



oñaaventari tasorentsithaante tsika janta iñaapinkathayeetairi.

<sup>2</sup> Iroka tasorentsithaante, apite okanta jinashiy-eetakaro jotantaitziro. Janta antarosaantetzi tsika ikyaapiintaitzi, ari jovayeetakeri ootamentotsi, menkochaaniki, ipoña tasorentsitanta. Ari ipaiyeetzirori “tasorentsisaante.”

<sup>3</sup> Irooma inthomointa, tsika ithatashiitakero tontamairi, iryaaninaki okanta. Ari ipaitayeetzirori “tasorentsisaanteperori.”

<sup>4</sup> Ari osaikiri itaantapiintaitarori kasankainkari, ari osaikiri eejatzi tasorentsinaiki. Iro jovetsikayeetanta poreryaari iroka. Ari ovakotari inthomointa eepiyokiini “maná” jovetsikañakitashiitakero poreryaari. Ari jovayeetziro ikotzi Aarón-ni shookaintsiri pairani, ari osaikitari eejatzi mapikota tsika osankinataka antzimotavakaantsi.\*

<sup>5</sup> Okanta jeñokiini tasorentsinaiki, ari jovayeetake jovetsikaitziri iroshiyakaaro maninkariite, iriitake otsimankantakaro ishivanki otatari tasorentsinaiki. Iro ipaiyeetziri “Ineshinonkamento.” Iro kantacha eero niyaatakaairo noñaaventemiro tsika okantayeta aparopayeeni.

<sup>6</sup> Aritake jovetsikayeetakero maaroni iroka. Osheki jantapiintakeri omperatasorentsitaari janta antaroki tasorentsisaante, ari jantayetzirori inkene iriñaapinkathatasorentsise.

<sup>7</sup> Irooma iyaaperotanake inthomointa tasorentsisaanteperoriki, intaani ishinetaitziri

---

\* **9:4** Ikantakoyeetziri jaka poreryaari, iriitakera oro.

inkye omperatasorentsijanori. Aparosatzira ikyaapiintzi osarentsiki. Aririka inkyaake janta, iraanake irira piratsi intsikirisantyaaro ipaitayeetziro “Ineshinonkamento Pava.” Ari onkantya irineshinonkatantyaariri Pava, eero jovasankitaaventantari iyaariperoshirenka. Ari ikempitaayetziiriri eejatzi atziriite kaariperoshireyetsiri.

<sup>8</sup> Ari okanta, tzimatsi jiyotakaayetairi Tasorentsinkantsi, jiroka okanta: Pairani otzimantavetari tasorentsithaante, te onkante inkyaayete atziriite janta otasorentsisaanteperotzi.

<sup>9</sup> Jiroka okantakota: Aririka impayeeteri Pava jashitakaitariri, aririka impomeyeeteneri, tera iro matakaajaanterine iñaapinkathashiretairi Pava inkene intampatzikayetairo ipampithashiretari.

<sup>10</sup> Aña intaani intzитайaaro ovaritentsi, jimireyetsiri, inkivayetapiintaiya eejatzi. Iro ikantakaantaitakeri otzimi koñaayetatsiri irantayeetero, irootake irantayeete irojatzi irovakeratakaantaiyaarori Pava antzimotoavakaantsi.

<sup>11</sup> Ari mataka ikoñaatai Cristo, iriitake kempitaariri iroñaaka omperatasorentsitaari. Iro kantacha, tera inkyaajate tasorentsisaanteperoriki otzimi jovetsikayetakeri atziriite, aña jimatakero inkyaake irirori inkiteki tsika intaani añaamampyaayetakarero iroñaaka, otzimi anaakoperotantatsiri.

<sup>12</sup> Tema Cristo te inkempityaari omperatasorentsitaari atziritatsiri itzimi kyaamatsitapiintatsiri tasorentsisaanteperoriki

iraanake iriraane piratsi. Aña iriitajaantake shinetaicha irovamagaiteri irisakotapaintero iriraane, inkene iriñaayetairo maaroni ari inkantaitaayeeni iravisakoshireyetai.†

13 Oshiyakaaventziro aririka ookimotyaari Pava iriraane piratsi, eejatzi isamampote, kempivaitaka iro kitevathatakairine atziri itzimi antakerori ipinkayeetzi.

14 Irooma iriraane Cristo, iro maperotakerori okantakaakaro pikiteshoretantayetaari. Tema ikempitara irirori tekatsi ompaitya inkenakaashityaari, irijatzi shinetainchari irovaiteri, ikantakaakari Tasorentsinkantsi. Iriitake oshepithataimirori kaariperori pipampithashiretane, tema pantayetakero kaamanetakaantsiri. Aña ontzimatye pantayetairo okaratzi ikovakaimiri Pava, Kañaaneri.

15 Iriitakera Cristo itzimi jotyaantakeri Pava inkantakoventairi atziriite, ari okanta jovakeratakaantaarori antzimotavakaantsi. Tema okantakota ovakerari antzimotavakaantsi, ontzimatye inkame aparoni, iro iravisakotantaiyaari piyathatarori paisatori antzimotavakaantsi. Ari iriñeetairo ishineyetaikairo pairani ankañaanetai. Iroka antzimotavakaantsi, iroovaitake aparoni osankinarentsi tsika oñaaventayeta okaratzi jashiyeetari, oñaaventayetziri eejatzi intzime ashiyetaiyaarone aririka inkamaminthatake ashitaaniri.

---

† 9:12 Jiñaaventaitziri jaka ikantaitzi piratsi, iri iñaaventayeetzi cabra-payeeni ipoña vaca.

16 Iro kaari jiyoperoyeetanta intzime aayeterone okaratzi jashitakaayeetantari, intaani jiyoyeetzi aririka inkamake ashitaaniri.

17 Eenirora jañi ashitaaniri, eero ipitaitari itzimi ishinetaitakeneri irashitaiyaaro. Intaani impay-eetairi aririka inkamake.

18 Ari okempitari, jetajaantayeetanakarori paisatori antzimotavakaantsi, tzimatsi ipaita kamaintsiri, iriraanera jetantayeetanakari.

19 Tema pairani ithonkakero Moisés iñaanatakeneri atziriite Ikantakaantane, jaake iriraane piratsi, itentaakero jiñaa, jaake inchashiteva, jankoviitake kityonkamaitatsiri, itsikirisantakaro osankinatainchari, ari ikempitaakeriri eejatzi atziriite.‡

20 Ikantakeri:

Iroka iraantsi iro ooñaarontaperoterone antzimotavakaiyaari, irootake ikantakaantakeri Pava.

21 Itsikirisantakaro eejatzi iraantsi janta tasorentsithaanteki, ari ikempitaakerori okaratzi saikatsiri inthomointa.

22 Ari okanta, tema kempivaitaka aririkami intsikirisantaityaaro iriraane piratsi, imonkaratanairo Ikantakaantaitziri, kempivaitaka iroomi oitevathatantatsine. Tema eerorika otzimi iraantsi, eero ipeyakotantairo Pava kaariperori.

### *Iri Cristo matakeroi jovavisaakoshiretantzi*

---

‡ 9:19 Kantakotachari jaka inchashiteva, irootakera ipaiyeetziri eejatzi “isopo.”

23 Irootake ikamimentantari piratsi ipomeyeetziniri Pava kempivaitaka inkitevathatakaantatyeemi. Irootake kempitakarori okaratzi avisaintsiri inkiteki, jotyaantakeri Pava inkamimentante Cristo, inkiteshoretakaan-tayetairi. Iro anaakotakerori ikamimentantzi piratsi.

24 Tema te inkye Cristo tasorentsisaanteperoriki irovetsikamatsitane atziriite. Aña irootataike oshiyakaaventacha inkiteki tsika ikenai Cristo, inkantakoventayetai isaikira Pava.

25 Tema te japiipiitapaintziro Cristo ikamimotantzi. Ari opashinetziri jantziri omperatasorentsitaari itzimi kyaavetapiintachari aparosatzi osarentsiki tasorentsisaanteperoriki. Te iri ashitaajatyaarone iriraa isakotayeetziri.

26 Arimi iroshiyamatsityaarimi Cristo ikaratzi omperatasorentsitaari, osheki irapiipiiteromi inkamimentante. Arimi iretanakyaaro inkemaantsiventantyaami ovakera ovetsikantakari kipatsi. Aña aparosatzi ikamimentantapaintzi. Ari ikantaitanaatziro joitsinampaakero kaariperori.

27 Iroovaitake ikantaitziri: “Maaroni atziri aparosatzi okanta ikami, impoña Pava amenakotairone ishire.”

28 Iro jantakeri Cristo, aparosatzi ikamake ikemaantsiventakotari osheki kaariperoshireri. Iro kantacha eejatzi inkoñaatapai apaata irirori, eerova ikemaantsitakaitavaari, aña irovavisaakotairi ikaratzi oyaakoneentakeriri.

## 10

<sup>1</sup> Iroora Ikantakaantaitane oshiyakarori aam-

parentsii. Tema okantara aparoni aamparentsi te ontzimanete ovatha, intaani jiyotayeetzi tzimatsira ipaita ashitaro iraampare. Ari okantari eejatzi Ikantakaantaitane, iyotaakai tzimatsi apaata kameethataatsine. Ikantakaantaitake ontzimatyee impometapiintayetaineri Pava maaroni osarentsiki, iro kantacha tera ovameethaperoshiretziri atziriite antayetakerori.

<sup>2</sup> Arimi omaperotya ovameethaperoshiretante, ikaratzi antayetakero arimi irovashaantakeromi, tema aritakemi oiteshiretakeri, eero iyaatzimi onkatsitzimoshirevaiterimi jantayetakero kaariperori.

<sup>3</sup> Aña te ari onkantya, iro jantapiintakeri avisayetziira osarentsipayeeni, ipometapiintayetziniri Pava, ipampithashiretakotaro iyaariperoshirenka.

<sup>4</sup> Tema jovamaayetapiintziri piratsiite ikapathainkatakaitziri, tera omatero ompeyakoperotero iyaariperonka atziri.

<sup>5</sup> Irooma ipokakeranki Cristo jaka kipatsiki, ikantakeri Pava:

Te pinkovamatsitairo iramayeetaimi piratsi jashitakaayeetamiri, ipomeyeetzimiri.

Aña naakatake potyaantake natzirite, nonkempitakotyaari ipomeyeetzimiri.

<sup>6</sup> Tera intaani onimotemi ipometayeetzimiri piratsi okantakaantziro iyaariperoshirenka irikaite.

<sup>7</sup> Nonkante Naaka:

Pavá, nopokake naaka nantairo okaratzi pikovakaakenari eeroka,

Tema aritake josankinatakoyeetakena pairani onkarate nanteri.

<sup>8</sup> Pinkinkishiretero kantatsiri jaka:

Te pinkovamatsitairo iramayeetaimi piratsi jashitakaayeetamiri, impomeyeetaimiri. Te onimotemi impomeventemiro iyaariperoshirenka.

Iro kantacha, ¿kaarima ikantakaantaitziri iroka?

<sup>9</sup> Intsityaa pinkinkishiretero pashine kantatsiri:

Nopokake naaka nantairo okaratzi pikovakaakenari eeroka,

Iroka apiitainchari ikantaitakeri, impoyaataro etanakarori pairani.

<sup>10</sup> Aña ikovake Pava onkempityaaro ivatha Cristo okaratzi ipomeyeetziniriri, ari okanta ikamimentapaintariri maaroni atziriite. Arira opoña jovameethashireyetai aakaite.

<sup>11</sup> Pairani, maaroni omperatasorentsitaari jaminiri Pava jashitakaariri, japiipiitziro kitaiteriki ipometziniri piratsi. Temaita irimatero irovashaantaperotakaantero kaariperori.

<sup>12</sup> Irooma Cristo, aparosatzi ishinetaka irovamaaventaiteri iyaariperonka atziriite, ipoña isaikai irakojanoriki Pava itsipataari ipinkathariventantzi,

<sup>13</sup> ari isaiki jonyaaventa irojatz iroitsinampaantaperotaiyaariri, ikempitakaanteroi imakoryaakimento.

<sup>14</sup> Irootakera jantantakarori aparosatzi ikami-mentantakero iyaariperonka atziriite, ari ikan-taitaatyaaani jovameethashireperoyetairi.

<sup>15</sup> Ari ikempitakari Tasorentsinkantsi jiyotakaakai omaperotatya. Tema iri etakaro

josankinatakaantake:

<sup>16</sup> Ikantake jiñaavaitake Pinkathari, ikantzi:

Jiroka ovakerari antzimotavakaantsi iriñeetairi  
apaata:

Ari niyoshiretakaayetairi kameethari onkarate  
irantayeeteri

Onkempivaityaaro nosankinashiretaatyenerimi  
nokantakaantane.

<sup>17</sup> Eekero ikantatzi:

Ari nompeyakotaineri ipiyathataka, jan-  
tayetakeri kaariperori.

<sup>18</sup> Tema aritake ipeyakotantairo Pava ikaariper-  
oshireyeetzi, te ariperotai impomeyeetaineri  
iroñaaka.

<sup>19</sup> Irootake iyekiite, tema kapathainka ikantaka  
Jesucristo jovamaantaitakariri, aventaashire  
antsipashiretaiyaari Pava, onkempivaityaaro  
ankyaatyeeemi tasorentsisaanteperoriki.

<sup>20</sup> Tema jatziritakera Cristo, irootake  
okantantaari ankyaaayetai inkiteki, iro  
oshiyakaaventachari ankyaaatyeeemi ithatayee-  
takeri tontamaitatsiri tasorentsisaanteperoriki.  
Aakara omapokayetaarori iroka kaari jimayeeetzi  
pairani, irootake kañaanetakaantaatsiri.

<sup>21</sup> Ikempitaari iroñaaka Cristo iriimi omper-  
atasorentsijanoventaineri akaratzi jashiyetaira  
Pava.

<sup>22</sup> Ari okanta. Kyaaryooperoini ankantaiya  
antsipashiretaiyaari Pava, mapero ankantya  
oshiretaiyaari. Kiteshire ikantakaayetai, eero  
apampithashiretakoyetaaro kaariperori. Aña  
ankempitakaantya inkivantatyeeromi jiña  
kiteshaari.



<sup>23</sup> Kiso ovanakero aventaashiretaari, ikemayee-takai akantake: “Noyaakoneentane inatzi Cristo.” Tema tsika itzimi shinetakairori, kiso jovakai irirori.

<sup>24</sup> Ontzimatye ampampithashiretakotairo tsika onkantya aminthashiretakaantyaariri pashine iretakotantya, irantayetairo kameethari.

<sup>25</sup> Eero ovashaantziro apatotapiintya, tema tzimayetatsi ovashaantayetakerori. Aña ontzimatye aminthashiretakaiyaari akarataiyini. Eekero aataye antanairo ayotaira aritake impiye Cristo.

*Ikamantayeetariri antzirori inintakaanekiini kaariperori*

<sup>26</sup> Tema aritake ayotairo kyaaryootatsiri, aririka othataanakyaaro ovashaantanakero, impoña aatakaairo antayetero kaariperori, tera impeyakoitairo ayaariperonka.

<sup>27</sup> Aña ikamantayeetatye antharovashirete irovasankitayeetai, tema Pava iraperotairi intaayetairi ikaratzi kisaneentakeri.

<sup>28</sup> Pairani, intzimerika piyathatakyaarone Ikan-takaanane Moisés, te ineshinonkaitari, aña jovamaayeetzi inkaraterika mava kantakoterine. Ari irovamaayeetakeri eejatzi inkarataajaterika apite kantakoterine.

<sup>29</sup> ¿Tema omaperota irovasankitaiteri itzimirika manintakerori jantzimotajaantakairi Itomi Pava? Tema okempivaitakaro jaatzikashivaitaitaro kaari apantaro, irimanintashivaitakyaaromi ikapathainkatake ikamimentantake. Ari ithainkashiretakerori jantzimotantziri Pava

ishinetaavetaniri intasorentsishiretakairi.  
Ikaviyavaitakeri Tasorentsinkantsi neshi-  
nonkataneri.

<sup>30</sup> Irooma aakaite ayotziri itzimi kantaintsiri:

Naakatake ovasankitaantatsine,  
Naaka piyakoventantachaneri.  
Iroora ikantakeri Pinkathari.  
Ikantaitzi eejatzi:

Jovasankitaayetziri Pinkathari ikaratzi jashitaari  
irirori.

<sup>31</sup> ¡Kempitataika iniroitemi intharovashirey-  
eetakemi jiyotayeetai iriitajaantakemi  
ovasankitaayetantaatsine Kañaaneri Pava!

<sup>32</sup> Pimpampithashiretakotya. Tema  
eerokayetake pairani kempisantanaaintsiri,  
kempivaitaka pinkitainkatakotaatyemi. Ipoña  
piñaakero ikemaantsitakaayeetakami.

<sup>33</sup> Piñaayetakero eejatzi ikisayeetzimi,  
jovatsinaayetzimi tsika ipiyotayeeta.  
Piposhenkayetakari avishimoyetziri okaratzi  
piñaakeri eeroka.

<sup>34</sup> Piposhenkayetakari ikaratzi jashitakoyeetak-  
eri, piñaayetakero eejatzi jaapithayeetakemiro tz-  
imimoyetzimiri. Iro kantacha, eekero piyaatatzi  
piminthashiretanaka, tema piyotaiyini onkarate  
piñeeri apaata, osheki okameethaperotzi, te oth-  
onkaneta.

<sup>35</sup> Irootake eero povashaantantaro okaratzi  
paventaanaari, tema iniroite impinayeetaimi  
apaata.

<sup>36</sup> Amave pinkantya pantayetanairo  
ikovakaayetzimiri Pava, ari onkantya  
piñaantaiyaarori ishinetaakemiri.

<sup>37</sup> Tema ikantzi Pava:

Eero ishenkaa irareetantyaari okaakitzi-  
mataintsiri,

Eero osamani inkantya.

<sup>38</sup> Tampatzikashire irinaatye aventaashireri, ari  
iriñeero irañantaiyaaro.

Irooma aririka impiyashiretai, eerora jinimo-  
takaanaro.

<sup>39</sup> Irooma aakaite, te akempitari ikaratzi  
piyashiretchari, itzimi iraperoyeetairi. Aña  
oshireyetaara aakaite, ari añeero añashireyetai.

## 11

### *Aventaashirenkantsi*

<sup>1</sup> Jiroka okantakota aventaashirenkantsi.  
Okempitatty aririka inkantashireete: “Aritake  
omatakya nokovaperotane.” Jiyomampyaap-  
erotajaantake aritake omatakya ikoviri,  
onkantavetakya tekera iriñeero.

<sup>2</sup> Iro iraventaashirenka avaisatziite  
kantakaarori okanta Pava iñaaventantakariri  
kameethaini.

<sup>3</sup> Iro aventaashirenkantsi kantakaarori  
amatantarori akemathatairo tsika okanta-  
jaantaka jovetsikantakarori Pava kipatsi.  
Intaani jiñaavaitake, matanaka ovetsika. Ari  
opoñaanakari ovetsikanaka iñaayeetairi iroñaaka  
kaari koñaataajatatsiri pairani.

<sup>4</sup> Iro iraventaashirenka Abel kantakaari  
ipometantakaniri Pava jashitakaariri,  
anaakotanakero irashi Caín jashitakaavetariri  
Pava. Iro ookimotakari ipometakeri Abel.  
Ari ikantake Pava: “Kameethashire inatzi  
Abel.” Okantavetaka ikamake Abel, eeniro  
akemakotapiintziri kempivaitajaantaka irojatz

iriñaavaitemi irirori, tema iro kantakaarori ikempisantake.

<sup>5</sup> Iro iraventaashirenka Enoc kantakaari jaantaitaariri, te iriñeero inkame. Te iriñeetairi, tema inkiteki jagairi Pava. Pairani eeniro isaiki kipatsiki, ikantakeri Pava: “Eerokara inimotakaaperotakenari.”

<sup>6</sup> Tema aparoni kaari materone ontzime iraventaashirenka, te onimoteri Pava. Aña aririka inkovayeete iriyoperoitairi Pava, ontzimatyekempisantai, omapero tzimatsi Pava. Ontzimatyekempisantai ari irimatakaayetairi Pava inkarate kovaperotaatsine iriyotairi.

<sup>7</sup> Iro iraventaashirenka Noé kantakaari jovetsikantakarori iniroite pitotsi inkene irovavisaakoteri isheninkamirinkaite. Kyaaryoo iñaapinkathatasorentsitanetake irirori. Tema iri Pava kamantakeri onkarate avisatsine, kaari iñeetaajatzi pairani. Iroora opoñaantari jiñeetakero iro apantaperotaro irovasankitaayeetairi osavisatziite. Arira jovameethashiretakeriri Pava, tema irootake ishinetaayetakeneriri kempisantaneriite.

<sup>8</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaarori ikempisantantakariri Pava ikantakeriranki irishitove inampiki iriyaatero pashine nampitsi otzimi ishinetaakeneriri. Iro jantakeri Abraham, jatake okantavetaka te iriñeero tsika iriyaatenta.

<sup>9</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaarori jimatantakarori jinampitaro pashine kipatsi tsika te itzimapai isheninka irirori. Ari isaikakeri ipankoshetatari meshinantsimai. Ari ikempitaakari Isaac, Jacob, tema irijatzi ishinetaayeetakeneri eejatzi.

<sup>10</sup> Iro jimatantakarori Abraham inampitakaro, tema jiyotzi ari inkañaanetai inkiteki. Kempivaitaka iri ñaamampyaakarori aparoni nampitsi otzimajaantzi jovetsikairi Pava, tsika irinampiperotaiyaaro apaata.

<sup>11</sup> Aña omatzitaikaro iroori Sara, ovaiyantai okantakaaro aventaashirenka. Aritake antarokonavetaka, karavetapaaka ovaiyantantyaari. Iro kantacha, omatairo ovaiyantai, tema aventaashiretanakari Pava aritake imonkaratakenero ishinetaakenerori.

<sup>12</sup> Ari okanta. Oimera Sara, itzimi ayimavetakari irantarikonanka, jovaiyantakairo iina, irojatzji joshekitantaari icharineyetai, ikempitaari joshekitzi impokiro, ikempitaaro impane oshekitzi janta jiñaathapyaaki. Omapero joshekiperotai, tekatsi materone iriyoyetai tsika ikaratzi joshekitzi.

<sup>13</sup> Maaroni irikaite (Abraham, Isaac, Jacob, Sara), ikamakoyetakero iraventaashirenka, te iriñaajatero okaratzi ishinetaayeetakeriri. Intaani jiñaamampyaayetanakaro. Intaina okantaka inkite ikovashiretakeri inampitaiyaaro. Irootake ikantayetantari: “Asaikaminthatashitara kipatsiki, kaari anampi, akempitakovaitakari aparoni kaari tzimatsine isheninkamirinkaite.”

<sup>14</sup> Tema jiñaavaitaitakero kantainchari ñaantsi, ari ayoperotziri omapero ikokovaitzi pashine nampitsi tsika inampiperotajaantaiyaaro kameethaini.

<sup>15</sup> Iroomi iriñaaventayete impiyamatsiyetaimi inampiiteki ipoñaayetakaro pairani, aritya irimatakeromi impiyayetai.

<sup>16</sup> Aña tzimatsi pashine ikovaperotakeri otzimi anaakoperotzirori, jantara inkiteki ikoviro. Irootajaantakera jovetsikakeneriri Pava irashiite irikaite, tema Pava te ipashiventakotari ikantapi-intakeri “Novavané.”

<sup>17</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaakarori impometantyaanerimi Pava irapintzite itomi Isaac, tema Pava iñaantatyaaro iraventaashirenka Abraham. Iroovetainchami irapintziryeerimi irovaiyantane,

<sup>18</sup> okantavetaka ikantakeri Pava:  
Iri Isaac piñaantaiyaari intzimai osheki pincharinetyaari.

<sup>19</sup> Tema Abraham javentaashiretakari Pava jiyotzi ari irovañagairi kamatsiri. Irootake Pava joipiyantaaniriri Isaac, tema iri oshiyakaaventakero irañaayeetai.

<sup>20</sup> Iro iraventaashirenka Isaac kantakaarori itasonkaventantakariri Jacob ipoña Esaú, iro oshiyakaaventacha avisayetatsineri apaata.

<sup>21</sup> Iro iraventaashirenka Jacob kantakaakarori itasonkaventantakariri apiteroite itomi José. Irojatzi iraventaashirenka Jacob-ni kantakaarori itharomentantakariri Pava ikotziporokitantakariri ikamimatake.

<sup>22</sup> Iro iraventaashirenka José kantakaari ikantanakari ikamimatake, ikantzi: “Aririka irishitovayetai Egipto-ki asheninka itzimi icharineyetai Israel, iramenai tsika inampitaiyaaro.” Ikantake eejatzi: “Ontzimatyera iraaheetanairo apaata notonkiporoki.”

<sup>23</sup> Iro iraventaashirenka ashitariri Moisés kantakaari jomanantakariri ireenchaanite ovakera itzimapaake, irojatzi itzimakotantakariri

mava kashiri. Tema kameethaini ikantaka eenchaaniki. Ari jiñaakaarori ashitariri Moisés okaratzi ikantakaantakeri pinkathari, irovayeeteri maaroni eenchaaniki inkarate shiramparitatsine.

<sup>24</sup> Iro iraventaashirenka Moisés kantakaari kaari ikovanta incharinetyaari pinkathari Faraón, okantavetaka iro oimotantakeri irishinto pinkathari.

<sup>25</sup> Aña iro ikovake inkempiyaari atziriite jashitari Pava, ari itsipatakari isheninkapayeeni jovasankitaavaitaitziri, te inkovaajatero iranintaavaityaaro kapicheeni inebetashiyetari irirori.

<sup>26</sup> Tema jiyotake Moisés okovaperota irovinkatharyaaventaiteri Cristo, iro anayirori ontzimimotairimi irashaakaro Egipto-satzi. Aña iro jiñaamampyaakari impinayeetairiri apaata.

<sup>27</sup> Iro iraventaashirenka Moisés kantakaari ishiyantakari Egipto-ki. Tera iro ishitovantaa-jatyaari itharovakaari pinkathari inkisaneenteri, aña ikyaaryoventatziro onkarate irantakairiri Pava, okempivaitakaro iriñaavorotatyeerimi Pava kaari koñaanetatsine.

<sup>28</sup> Iro iraventaashirenka Moisés kantakaarori jimonkarayiro ikantakaantaitakero anankoryaantsi, itsikirisantakaro iraantsi eero jovamaantari maninkari aperotaneri iponkitzitari irovaiyaneete.

<sup>29</sup> Iro aventaashirenkantsi kantakaarori jimon-tyeetantakarori Inkaare Kityonkaari, janiitaiyakeni okisopathatakera. Irooma jimavetapaakaro Egipto-satzi, piinkaiyakeni.

<sup>30</sup> Iro aventaashirenkantsi kantakaarori

jimatantakarori jinkijinkitakero Jericó okaratzi 7 kitaite, irojatzi jiñaantayeetakarori oporokathapitake nampitsi.

<sup>31</sup> Iro aventaashirenka Rahab kantakaarori aakameethatantakariri ovayiriite amenarontachari, ari okanta te otsipatantari piyathariite japeroitakeri. Okantavetaka iroka Rahab mayempiro onavetaka.

<sup>32</sup> ¿Nonkinkithatakoterima pashine? Eerora nothotyaakotziri. Jirika ikaratzi: Gedeón, Barac, Sansón, Jefe, David, Samuel, ipoña kamantantaneriite.

<sup>33</sup> Iro iraventaashirenka irikaite kantakaayetaari okanta: Itzimantari oitsinampaayetairiri pinkathariite, pashine tampatzikashireyetaatsiri, pashine ñaayetairori ishinetaitakeneri, pashine jookaveetakari imoronaki kashekari te jatsikiri,

<sup>34</sup> pashine jookaveetaka paampariki te itaga, pashine jamathaataitaka irovathaiterimi, pashine ishintsitakaitai, pashine ñaaperotaacha jovayirita, pashine jomishiyayetake ovayiriite poñaachari pashine nampitsi.

<sup>35</sup> Tzimatsi tsinane ñaayetairiri osheninkamirinkaite jañaayetai ikamaveta. Iro kantacha tzimatsi pashine kamimayetaintsiri jomposavaitaitakeri, te irovashaantanakero iraventaashirenka irapakaantaityaari. Aña oyaaneenta ikanta irañaaperoyetai apaata, eero okempitaaro añaavetara iroñaaka.

<sup>36</sup> Tzimatsi itzimi ithainkavaitaitziri ipoña ipasavaitaitakeri, pashine joosoyeetakeri ipoña jashitakoyeetakeri.



<sup>37</sup> Tzimatsi ipicheetakeri, pashine itankaitakeri, pashine josataayeetakeri. Tzimatsi pashine anii aniivaitatsiri intaani ikithaamatsitakari meshinantsimai, pashine kovityaaperovaitane ikan-taka, pashine osheki ikokovayeetakeri, pashine ikemaantsitakaitakari.\*

<sup>38</sup> Pashine ikenavaiyetake tsika te inampiitaro ipoña otzishimashiki, pashine inampiyetakaro omoronaki. Tera aritaajate ankempitakaanteri irikaite osavisatziite. Aña iriitake apantapero-tachari.

<sup>39</sup> Iro iraventaashirenka irikaite kantakaarori okanta Pava iñaaventantaariri kameethaini, okantaveta tekera iriñaayetairo ishinetaayetakeriri.

<sup>40</sup> Tema iñaamampyaakaro Pava otzimi anayirori: Ikovakaakairo aakaite antsipayetaiyaari irikaite, inkameethashiretakaayetai maaroni.

## 12

### *Kempoya ovanairi Jesús*

<sup>1</sup> Irootakera, añaashintsiyetantyaari eejatzi aakaite, ankempitakaantero oyiishitantatyeemi, okempivaitakaro eejatzi impiyotatyeeyaami irikaite iramenayetaimi matayetakerori javentaashirenetaka, intzime amatakoyetairi aakaite. Amatantyaarori ashiye shintsiini, ookanairo aithaare amatsinkakairi ashiye. Iro oshiyakaaventachari aithaare aririka ookaventaairo akaariperoshirevaitzi. Ari añeeroni aakoventyaaro ashiyapiintai.

---

\* **11:37** Ikantakoyeetziri jaka meshinantsimai, iroora imeshina oisha ipoña cabra.

2 Ikempitara shiyachari ikamaitaro jameniro tsika irareetya, ari ankempitanaiyaari aakaite, kempoya ovanairi Jesús itzimi etakarori javentaashiretakaayetakai. Iriitake monkaratakairone eejatzi aventaashiretane. Iriitake ankempitakotaiya, tema jiñaamampyaakaro irirori iranintaiyaari. Irootake jamavetan-takarori ipaikakoveetakari, aritzimotakeri ipashiventakaitakari ikamavetapainta. Ari saikai iroñaaka irakojanoriki Pava ipinkathariventantai.

3 Aririka ankinkishiretakoteri Jesús ikanta jamavetakero ikisaneentavaitakeri kaariperoshireri, iro tharomentashiretakaine eejatzi aakaite amavetero, eero okantzimoneentashivaitai.

4 Aritake piñaashintsiyetakari eerokaite kaariperori, iro kantacha tekera piñero inkapathainkatakaimi.

5 Aamaa pipeyaakotaaro ishintsithatantamiro Pava osankinarentsi, ikempitakaantami eerokami itomiite, ikantzimi:

¡Notomí! Eero pimanintziro aririka irovasankitaimi Pivinkatharite.

Eero okantzimoneentavaitami aririka ishintsithatemi.

6 Tema iri iretakotajaantane Pinkathari jiñaantakaapiintari,

Maaroni ikempitakaantaari itomi, jovasankitairi.

7 Onkarate avishimoyetemiri pinkempitakaan-tero Avinkatharite ñaantakaashiretamirori. Tema ikempitakaantaami Pava eeroka itomi. ¿Tema jovasankitaapiintziri itomi ikaratzi ashitaanietachari?

<sup>8</sup> Ontzimatyē irovasankitaayetai maaroni. Terika piñeero eeroka, kempitaka tekera itomiperotami Pava, aña otomi mayempiro pinatzi.

<sup>9</sup> Okempitara eejatzi, tzimatsi koñaaneri ashitairi ovasankitairi, añaapinkathatziri irirori. ¿Eeroma amaperotzirori añaapinkathatairi Ashitairi kaari koñaaneri, onantyaari añaashireyetai?

<sup>10</sup> Tema ikaratzi ashitairi koñaaneri kapiche jovasankitaayeyetai, tsika okantzimotari irirori. Iriima Pava jovasankitaayetai irirori onkantya inkameethashiretakaantairi, ari onkantake eejatzi intasorentsishiretakai ikempitara irirori.

<sup>11</sup> Te onimoshireyetai irovasankitaaminthaitai, aña osheki onkantzimoneentashirevaitai. Iro kantacha apaata, ikaratzi kaari maninterone jovasankitaayetziri, aririka inkameethashireyetai, ari iñeero isaikai kameethaini.

### *Aparatakerori ineshinonka Pava*

<sup>12</sup> Irootakera piñaashintsitantaari pinkempityaari ñaantapiintakarori ishiya, iñaashintsita ishevata ishipetashempavetaka, ari ikempitairori eejatzi ishipetayeretovetaka, iñaashintsita.

<sup>13</sup> Pinkempitayetaiyaari eerokaite shiyapiintachari tsika okameevokitzi kaari ñaayerone inkithoke ishipetakiitake. Aña ontzimatyē intekatsikiite.

<sup>14</sup> Aakameetha pinkantavakaiya, piñaashintsitya pintasorentsishirete. Tema eerorika pimatayetairo iroka, eerora piñeeri Añaapinkathatane.

<sup>15</sup> Paamaventyaari inkarate aparatakerone jineshinonkayetai Pava. Paamaventyaari oitzip-

inaashiretaneri, joitzipinairikari ikaratzi kempisantayetatsiri.

<sup>16</sup> Paamaventyaari mayempitatsiri. Paamaventyaari thainkatasorentsitaneri kempityaarine pairani Esaú, ikovajaantzi irovavakya aparosatzi, ari ipimantakerori ikashiyakaitariri iriira iponkitzitarora itzimi.

<sup>17</sup> Tema piyotzi eerokaite aritake jimatakero Esaú kantachari, osheki ikovavetaa iriñeeromi intasonkaventayeeteri, iniroite jiraakotakaro. Iro kantacha te iriñaamaitaiyaaro tsika inkenakagairo irovashiñaantaiyaarori ikenakaashitakari.

<sup>18</sup> Tema te pikempitari eerokaite aakerori pairani Ikantakaantaitane. Jiyaataiyake irirori otzishiki tsika otzimi koñaanetatsiri. Osheki otaantzi, tsireniki okantaka, ooreenkatake, iniroite otampyaatake.

<sup>19</sup> Ikemakero ityootaitzi. Ikemake eejatzi iniroite iñaavaitaitzi, ari itharovaiyanake, osheki jamanaiyavetaka eero ikemantaro kantachari.

<sup>20</sup> Tema osheki itharovakaitakaro okaratzi ikantakaantayeetakeri, ikantaitzi:

Eero pikenayetzi jaka otzishiki. Te aritaajate pinkenakaayeteri kapicheeni pipirayetari janta. Aririka inkenayeetake kapicheeni janta, ontzimatye intsitokayeeteri, ontzimate irovathaatyeeteri.

<sup>21</sup> Omaperoitaka okoveenkatzi ikantzi Moisés:

Iniroite notharovake, okavaitakana.

<sup>22</sup> Te pikempitari eerokaite ikaratzi ñaakerori, aña eerokaite oshiyakariri ikaratzi jataintsi otzishiki paitachari Sion, saikatsiri nampitsiki Jerusalén-ki. Iroora oshiyakaaventachari piyaayetai inkiteki

tsika isaiki Pava Kañaaneri. Tema ari pintsipataiyaari eerokaite ipiyotapaa maninkariite.

<sup>23</sup> Pintsipataiyaari ikaratzi piyotachari janta javentaashiretaari Iponkitzitane Pava, tema iriiyetake osankinatakotainchari irisaikayetai inkiteki. Pintsipatajaantaiyaari Pava, intzime amenakoyetairine maaroni. Pintsipataiyaari ishireete kempisantzinkariite itzimi jothotyeetakeri ikameethashiretakaitairi iroñaaka.

<sup>24</sup> Pintsipataiyaari eerokaite Jesús, itzimi poñaakaantanaarori ovakerari antzimotavakaantsi, itzimi kapathainkataintsiri ikamimentayetakai. Tema iroka iriraane Jesús kempivaitakami oñaavaitatyeemi, anaanakero oñaaventakeri pairani iriraane Abel.\*

<sup>25</sup> Paamaiya paparatzirikari Pava aririka iriñaanashiretemi. Tema pairani ikaratzi kemavetakariri Pava jiñaavaitzi jaka kipatsiki, jovasankitaakeri jimanintakero okaratzi ikantziriri. Aakara irimaperote irovasankitaayetai, aririka ampiyashiretake akemayevetakari jiñaaneshiretakai inkitesatzi.

<sup>26</sup> Pairani aririka iriñaavaite Pava, jontziñaakaaro kipatsi. Irooma iroñaaka, tzimatsi okaratzi ishine-taakairi, ikantzi:

Ari napiitairo nontziñaakairo, tera intaani kipatsi, aña ari omatzitaiya inkite eejatzi.

---

\* **12:24** Pairani itsitokantakariri Caín irirentzi Abel, ikantake Pava: “Kempivaitaka onkaimatyeemi iriraane Abel ikokovatzinkisaventayeetyaari.” Ari opoñaari ikantayeetzi kempivaitaka oñaavaitatyeemi iraantsi. Irooma oñaavaitzi iraane Cristo, tera inkove inkisaventaityaari, aña okovi ompeyakotantero kaariperori.

<sup>27</sup> Tzimatsi opaita oshiyakaaventachari ikantziri: “Ari napiitairo.” Iroora oshiyakaaventacha aririka irotekairo okaratzi jovetsikayetakeri, iraperotairo irovetsikane kaari enitanetatsine, intaani osaikayetai enitatsiri.

<sup>28</sup> Irooma aakaite, impinkathariventayetai janta tsika enitanetapai. Irootake ampaa-soonketantyaariri Pava, ñaapinkatha ovairi, antavaitaineri.

<sup>29</sup> Tema Pava, iriitake kempitakariri aparoni paampari pometantaneri.

## 13

### *Irantanairi kempisantatsiri*

<sup>1</sup> Ontzimatyete takotapiintanaiyaari “Iyekiite.”

<sup>2</sup> Eero povashaantziro poimaayeteri pipankoki areeyetachari pinampiki. Tema itzimayetzi antakerori, tekatsi kamanterine, iriira maninkariite joimaake ipankoki.

<sup>3</sup> Eero pipeyakotaro paamaventaiyaari pikaratzi pikempisantayetai itzimi jashitakoyeet-ziri. Pinkempitakaantero aririkami pinkarateri irashitakoyeetemi. Ari pinkempitairiri ikaratzi jovatsinaavaitaitzi, paamaventaiyaari, tema piyotzi eeroka tsika okantavaita aririka inkemaantsitakaayetai.

<sup>4</sup> Pinkinataiyaari pitsipa, eero japitevaitami pashine. Tema jovasankitairi Pava itzimi mayem-pitatsiri.

<sup>5</sup> Eero pinevetapiintashitari poshekyeeri kireeki. Onimotemi piñiuro tzimimotajaan-takemiri. Tema iri Pava payetemirone kovityiimotamiri, jiroka ikantake:

Eero nookaventataitzimi.

Eero novapintaimi.

<sup>6</sup> Irootake aventaashiretantyaariri aakaite, ankantayetai:

Iri Novinkatharite kaminthainari.

Tekatsi nontharovakaiya.

¿Tzimatsima inkantaina atziri?

<sup>7</sup> Pinkinkishiretakoteri jevatakaimiri pikempisantayetai, itzimi ñaaventapiintzimirori iñaane Pava. Pinkinkishiretakoteri tsika ikantayeta isaiki, opaita jimonkaraayetakeri iriroriite. Pinkempitakotaiyaari tsika ikantakero javentaashireyetaka.

<sup>8</sup> Irojatziki ikanta iroñaaka Jesucristo, tsika ikantapainta, ari inkantaitaateeni irirori.

<sup>9</sup> Eero pishinetairi iramataviyetemi iyotaantzirori kaari tampatzikatatsine, kaari ikemapiintaitzi. Tema iriitake Pava tampatzikashiretakaayetairi, jineshinonkayetaira. Kaarira tampatzikashiretakaantatsine ampinkavaitero jovayeetari. Tema tzimatsi matayevetakarori iroka, temaita ovameethashireteri.

<sup>10</sup> Okempivaitakaro ontzimimoyetaimi ovakerari pomepirinimentotsi. Itzimi jovamaitakeri janta, kamimentakairi aakaite. Te aritaajate irovayetaiyaari antavaitatsiri

tasorentsithaanteki.\*

<sup>11</sup> Tema jayiroranki omperatasorentsijanori iriraane piratsi inthomoi tasorentsithaanteki onkantya ipeyakoyeetantyaariri iyaariperonka, jaayetziro ivathara piratsi othapitapaara nampitsi ari impomeyeterori.

<sup>12</sup> Ari okempitakari eejatzi, jovamaayeetakeri Jesús othapiki nampitsi, ari ikemaantsitakoven-tantari ikapathainkatake jovameethashireyeta-tairi.

<sup>13</sup> Ontzimatyé ankempitakaantero aakaite ashitovatyeemi nampitsiki aatatyee tsika isaiki Jesús, manintaari irovayeetai ikempitaitakeri pairani irirori.

<sup>14</sup> Tema jaka tsika asaikayetzi iroñaaka eero okantaitatyaani. Irootake añamampyaantarori tsika anampitaiyaaro apaata.

---

\* **13:10** Kantakotachari jaka antavaitatsiri tasorentsithaanteki, iriiyetakera omperatasorentsitaari. Itzimi ishineyee take irovapiintyaari tzimakaarantatsiri piratsi, tzimakaarantatsiri okitho pankirentsi okaratzi jamayetziri atziriite irashitakaiyaari Pava. Irooma pomepirinimentotsi, ari intaapiintayeeteneri Pava okaratzi jashitakaayeetariri, ari ikovakotapiintziriri impeyakotaineri iyaariperonka. Iro kantacha ipaikakoyeetakeriranki Cristo, irojatziki kamantakari okanta ipeyakoperotantaarori irirori kaariperori, iroora impoyaatapaaakarori okaratzi itaapiintayeetakero jashitakaitariri Pava janta pomepirinimentoki. Tema iroka inchakota tsika ikamake Cristo ipaikakoyeetakeri, iro kempitanaarori iroomi ovakerari pomepirinimentotsi. Tera aritanai irika omperatasorentsitaari iroyaari itzimi kamaintsiri janta. Ari okantari eejatzi, ikaratzi pankiventarori irimonkarayeteromi ikantakaantaitane, ikantakaantaitane, ikaratzi pinkavaitzirori ovaritentsi, ikokovavetaro impeyakoyeetaineri iyaariperonka, eerora jiñeero irirori iranintagaiyaaro okaratzi ikamimentantakera Cristo.



15 Irootakera, antharomentantyaariri, ampairyero ivairo irirori. Iroora impoyaataarori okitho pankirentsi jashitakaayetakariri pairani.

16 Ari okempitari eejatzi, eero povashaantziro kameethari, pimpavakaiya tzimimotzimiri. Irojatzi kempitakarori ookimotariri pairani Pava ipometayeetziniri.

17 Eero pipiyathatari jevayetziriri kempisanaatsiri, iriitake aamaventashireyetamiri. Iri kamantairine apaata Pava opaita avishimoyetakeriri jaamaventakoshireyetakami. Kameetharika onkantya inkinkithateri, kimoshire inkantayetaiya iriroriite, eejatzi pinkempitaiyaari eerokaite. Irooma ovashirerika onkantakaiyaari inkinkithateri, eejatzira onkempitzimotaiyaami eerokaite apaata, eero apantzimotaami.

18 Pamanakotapiintaina onkantya iriñaantayeetyaanari tampatzikashire nonatzi. Kempitaka iro nomatakeri.

19 Pamanakotapiintaina eejatzi niyaatashitantyaamiri thaankiini eerokaite.

### *Overaantarori ovethaantsi ipoña tasonkaven-taantsi*

20 Noñaañaatziri Pava, tema iriitake kameetha saikakaayetemine, iriitake ovañagairiranki Avinkatharite Jesucristo ikamavetaka. Iri Pava kempitakaantakariri iriiperori aamakoventariri oisha. Osheki ikapathainkatake jovakeratakaantaarori antzimotavakaantsi kantaitaachari iroñaaka.

21 Namanakoventakemi irovetsikashire-tantyaamiri pimayetairo kameethari

ikovakaimiri. Pamaneri eejatzi eeroka pimatantyaarori okaratzi onimotziriri, tema ayotzi iriitajaantake Jesucristo matakairone. Arira inkantaitatyeeni iñaapinkathayeetairi irirori. Ari onkantyaari.

<sup>22</sup> Iyekiite, eero pisamaro pinkempisantero okaratzi nosankinatakemiri, tema te oshekiperote.

<sup>23</sup> Nokovi piyote eejatzi jomishitovayeetairi iyeki Timoteo. Aririka irareetapaiya jaka, iriitake nontsipatanakyaari niyaatashitemi noñeemi.

<sup>24</sup> Povethatyaanari ikaratzi jevatzimiri janta, eejatzi pashine itasorentsitakaitairi. Ari ikempitari Italia-satziite jovethayetami.

<sup>25</sup> ¡Onkamintha irineshinonkayeetaimi maaroni eerokaite janta! Ari onkantyaari.

**KAMEETHARI ÑAANTSÍ: Ñaaventaitzirira  
Avinkatharite Jesucristo**  
**The New Testament in the Pichis Ashéninka language of  
Peru**  
**El Nuevo Testamento in la Pichis Ashéninka lingua de  
Peru**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Pichis

Translation by: Wycliffe Bible Translators

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023

b72f15e8-2b09-5a3e-bcda-702eafc504d4